

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ЛЕСОСИБИРСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ –
филиал Сибирского федерального университета

филологический

факультет

иностранных языков

кафедра

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

44.03.01 Педагогическое образование

профиль 44.03.01.30 Иностранный язык

код и наименование направления подготовки, специальности

Функции интонации в английском предложении

тема

Научный руководитель



подпись

Е.В. Семенова

инициалы, фамилия

Выпускник ДЛФ12- 02БФИ



подпись

Р. М. Ибрагимова

инициалы, фамилия

код (номер) группы

Работа защищена «22» июне 20 16 г. с оценкой «хорошо»

Лесосибирск 2016

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ЛЕСОСИБИРСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ –
филиал Сибирского федерального университета

филологический

факультет

иностранных языков

кафедра

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

44.03.01 Педагогическое образование

профиль 44.03.01.30 Иностранный язык

код и наименование направления подготовки, специальности

Функции интонации в английском предложении

тема

Работа защищена «22» июня 20 16 г. с оценкой «хорошо»

Председатель ГЭК


подпись

Петрищев В. И.

инициалы, фамилия

Члены ГЭК


подпись

Семенова Е. В.

инициалы, фамилия


подпись

Вычегжанина Н. Ф.

инициалы, фамилия


подпись

Погорельская Е. В.

инициалы, фамилия


подпись

Перевалова Л. Н.

инициалы, фамилия

Лесосибирск 2016

РЕФЕРАТ

Выпускная квалификационная работа по теме «ФУНКЦИИ ИНТОНАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ» содержит 54 страницы текстового документа, 38 использованных источников.

Ключевые слова: ИНТОНАЦИЯ, МЕЛОДИКА, ФУНКЦИИ ИНТОНАЦИИ, ТЕМП, ПАУЗА, УДАРЕНИЕ, ТЕМБР, ТОН, СМЫСЛОВАЯ ГРУППА, ИНТОНАЦИОННЫЕ НАВЫКИ, ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.

Актуальность исследования проблемы формирования интонационных навыков у обучающихся обусловлена тем, что, при изучении английского языка задачи формирования правильного оформления речи выступают как важные. Но не всегда молодые специалисты в совершенстве владеют эффективными методиками обучения ритмико-интонационному оформлению английской речи и находят адекватные средства для формирования фонетических навыков у обучающихся.. Поэтому изучение данной проблематики представляет для нас особый интерес.

Цель данной работы – изучение функций интонации в предложении, а также изучение методических приемов работы над интонацией в иноязычном школьном образовании.

Объектом исследования является интонация в английском предложении.

Предметом исследования являются выявление специфики функций интонации в английском предложении.

Исходя из результатов опытно-экспериментальной работы, мы выявили, что функции интонации в английском предложении играют специфическую роль. Овладение навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений играет важную роль в изучении английского языка. Обучающиеся, соблюдавшие интонацию при выполнении заданий, справились с ними успешнее и показали высокие результаты.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	5
1 Феномен интонации.....	8
1.1 Сущность интонации.....	8
1.2 Особенности английской интонации.....	11
1.3 Функциональный анализ интонации.....	19
2 Методика формирования произносительных навыков на уроках английского языка у обучающихся на начальном этапе обучения.....	26
2.1 Методическая организация детских игр при формировании навыков интонации на начальном этапе обучения английскому языку.....	29
2.2 Поэтапное структурирование упражнений.....	34
2.3 Результаты и выводы опытно-экспериментальной работы.....	39
Заключение.....	48
Список использованных источников.....	50

ВВЕДЕНИЕ

Правильное владение речевой интонацией является признаком фонетической грамотности говорящего. Поэтому изучающим английский язык следует уже с первых сказанных предложений уметь верно передавать мелодику английской речи и расставлять фразовое ударение. Многие обучающиеся, имея теоретические знания, нуждаются в практическом освоении иностранного языка.

На первом этапе обучения иноязычной речи больше внимания должно уделяться правильному произношению и интонации. Работа над произносительными и ритмико-интонационными навыками должна производиться на всех этапах обучения иностранному языку обучающимся необходимо быстро понять сказанное и интонационно правильно оформить свою речь. Упражнения, помогающие этому, должны способствовать автоматизации навыков произношения.

Но не всегда молодые специалисты в совершенстве владеют эффективными методиками обучения ритмико-интонационному оформлению английской речи. Поэтому изучение данной проблематики представляет для нас особый интерес. Все вышеприведенное подтверждает актуальность темы исследования.

Объектом исследования является интонация в английском предложении.

Предметом исследования являются выявление специфики функций интонации в английском предложении.

Соответственно поставленной цели, были сформулированы следующие задачи:

1. Изучить понятие интонации.
2. Выявить особенности английской интонации.
3. Изучить функции интонации в английском предложении.
4. Разработать систему упражнений на формирование интонационных навыков у обучающихся.

5. Провести опытно-экспериментальную работы с целью формирования навыков интонации у обучающихся 4-х классов.

6. Проанализировать эффективность использования упражнений, направленных на формирование интонационных навыков у обучающихся.

Использованные методы исследования:

- анализ литературы по проблеме исследования;
- аналитико-синтетический метод;
- опытно-экспериментальная работа.

Работа по теме исследования проходила в 3 этапа.

1 этап (октябрь 2015 – декабрь 2015) – отработка понятийного аппарата исследования, постановка цели, определение объекта, предмета и задач исследования, выбор методов исследования, проведение констатирующего эксперимента, анализ научных публикаций и основных концепций по теме исследования;

2 этап (февраль 2016 – март 2016) – разработка комплекса упражнений, направленных на формирование интонационных навыков

3 этап (апрель 2016 – май 2016) – анализ результатов исследования, подведение итогов исследования.

Экспериментальная база исследования: МБОУ «СОШ №6 г.Лесосибирска», количество участников эксперимента – 25 человек.

Практическая значимость заключается в непосредственном практическом использовании результатов данного исследования в педагогической деятельности педагогов иностранного языка.

Апробация работы. Результаты работы были доложены и обсуждены на заседании методического объединения учителей иностранного языка города Лесосибирска. Теоретические и прикладные аспекты опубликованы:

Ибрагимова, Р.М. Методические приемы работы над интонацией в среднем звене // материалы III Международной конф. «Проблемы иноязычного образования: теория и практика». – Красноярск, 2016. – с. 160-163.

С 21 по 27 марта 2016 года была проведена работа в библиотеках г.Новосибирска, где были изучены материалы Новосибирской Государственной

публичной научно-технической библиотеки СО РАН. В результате работы нами была изучена обширная литература по теме научно-исследовательской работе «Функции интонации в английском языке».

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка используемых источников.

Результаты работы представлены в 4 таблицах. Общий объем работы –54 печатных листа.

Глава 1 ФЕНОМЕН ИНТОНАЦИИ

1.1 Сущность интонации

Интонация – крайне непростое и многообразное явление. Существуют диалектальные и региональные различия в интонации. К примеру, есть заметная разница между интонацией британского и американского вариантов английского языка. Интонация может звучать по-разному и зависит от того, какие, высокие или низкие голоса у говорящих, их темпа речи, каков общий характер их речи: громкий или тихий, энергичный, эмоциональный, нейтральный или безразличный. У мужчин и женщин существуют свои собственные различия и предпочтения в интонации. Данное многообразие можно описать несколькими интонационными моделями, характерными для английской речи. В лингвистической науке существуют различные подходы к трактовке понятия интонации. Вот некоторые из них. В «Большом энциклопедическом словаре» дана следующая трактовка: «Интонация (от лат. *intono* - громко произношу) совокупность просодических элементов речи, таких, как мелодика, ритм, темп, интенсивность, акцентный строй, тембр и др. Интонация фонетически организует речь, является средством выражения различных синтаксических значений и категорий, а также экспрессивной и эмоциональной» [9, с. 290]. Интонация – фонетическое средство языка, организующее предложение в звучащее высказывание. Она представляет собой вариативность единства мелодики, темпа, фразового ударения, тембра и темпа речи, которая служит для передачи различных значений в акте коммуникации.

Зубкова Л.Г. дает следующую трактовку: «В более узком значении под интонацией понимается ритмико-мелодический строй высказывания, представляющий собой повышение и понижение голоса, которое происходит на ударных и безударных слогах» [15, с.5]. В лингвистической науке имеют место различные подходы к трактовке понятия интонации. На наш взгляд, Е.А.Брызгунова дала наиболее точную трактовку понятия: «...интонация - это

сложный комплекс выразительных средств речи, включающий мелодику, темп, паузы, ударение и тембр»[5].

В высказывании интонация осуществляет следующие функции:

- различение коммуникативных типов высказывания-побуждения, вопрос, восклицание и др.;
- различение части высказывания соответственно их смысловой важности;
- оформление высказывания в единое целое, одновременно расчленяя его на ритмические группы;
- выражение конкретных эмоции;
- обнаружение подтекста высказывания;
- характеристика говорящего и ситуацию общения.

В различных языках интонационные средства применяются неодинаковым образом. В русском и в германских языках основным средством выражения логического отношения предикативности служат распределение силы ударения и мелодика речи, тогда как во французском языке эта функция нередко выполняется другими грамматическими средствами (так называемый описательный оборот). В тоже время разные языки обнаруживают в области интонации существенные сходства. Так, почти во всех языках повествовательное значение выражается мелодическим понижением конца фразы, а вопросительное значение — заметным мелодическим повышением одного из слогов; перед паузой внутри фразы обычно (кроме определенных случаев) наблюдается повышение голоса. Вне собственно языковой системы наибольшее интонационное сходство между самыми различными языками обнаруживается в отношении вариации эмоциональных тембров голоса. Выражая тончайшие оттенки чувств и особенности психического склада говорящего, интонация является одним из основных средств создания

художественного образа на сцене, в кино и в искусстве художественного чтения.

На письме интонация в известной мере выражается посредством знаков препинания и другими графическими средствами (например, членение письменного текста на абзацы, подчеркивание слов, вариация шрифтов). Однако полного соответствия между интонацией и пунктуацией нет: круг значений и смысловых отношений, выражаемых интонацией, значительно шире, чем тот, который доступен пунктуационному выражению, особенно в области эмоциональной. Устная речь по своей природе благодаря интонации значительно более конкретна, чем письменная речь.

Интонация представляет собой сложное единство высоты голосового тона (мелодики), силы произнесения слов (ударения), скорости произнесения и тембра, служащее средством выражения мысли и отношения говорящего к содержанию высказывания.

Наиболее важными компонентами интонации являются: мелодика, фразовое ударение и ритм.

Вишневская Г.М раскрывает понятия «мелодика» и «мелодический ряд», следующим образом:

«Мелодика – это изменение в высоте голосового тона в процессе говорения или чтения» [4, с.12].

«Мелодический ряд – это упорядоченный строй речи, состоящий из следующих друг за другом слогов, каждый из которых имеет свою высоту тона» [4, с.13].

Мелодика и фразовое ударение тесно связаны: каждое высказывание образует не просто мелодический ряд, а ударно-мелодический ряд, (акцентно-мелодический ряд), где слоги характеризуются как наличием (отсутствием) ударения, так и определённой высотой тона в голосовом диапазоне. Однако для краткости такой ряд называют просто мелодическим.

По мнению Зубковой Л.Г., «...фразовым ударением называется выделение, т.е. более сильное произнесение одних слов в предложении (ударных) по сравнению с другими. Безударно произносятся:

- вспомогательные глаголы;
- глаголы-связки: be, get, turn и т.д.;
- модальные глаголы;
- предлоги: on, to, in, under, in front of и т.д.;
- союзы: and, but, unless, or, both и т.д.;
- личные и притяжательные местоимения: I, me, his, her, it и т.д.» [15].

Широкова Т.А. раскрывает понятие «Ритма предложения» следующим образом: «Ритм предложения – группа слогов, состоящая из одного ударного слога и окружающих его неударных слогов, называется ритмической или акцентной группой. Эта группа должна произноситься максимально слитно, как одно многосложное слово» [38].

Рассмотрев понятие «интонации», мы выяснили, что в лингвистической науке существуют различные подходы к трактовке данного понятия и сделали вывод, что Е.А.Брызгунова дала наиболее точную трактовку понятия, которое характеризует интонацию как сложный комплекс выразительных средств речи, включающий мелодику, темп, паузы, ударение и тембр. Изучив функции интонации в предложении и способы ее выражения в устной и письменной речи, мы установили, что основной функцией интонации является передача смыслового оттенка фразы, а также выявили, что наиболее важными компонентами интонации являются мелодика, фразовое ударение и ритм.

1.2 Особенности английской интонации

Каждому языку свойственна присущая только ему интонация, овладение которой является необходимым условием обучения навыкам общения. Английская интонация значительно отличается от русской, как мелодией, так и фразовым ударением. Понижение или повышение голоса на последнем ударном слове в предложении являются двумя основными тонами английской

интонации (впрочем, и русской тоже) — нисходящим тоном и восходящим тоном.

Брызгунова Е.А. дает следующее представление о мелодике: «Мелодика представляет собой последовательное изменение в высоте тона различных слогов предложения. Наиболее важным является изменение высоты тона последних слогов в предложении, выражающееся в падении или повышении тона. Именно это указывает на цель или назначение фразы: сообщение, вопрос, приказание, просьба, восклицание» [5].

Также, по мнению Брызгуновой Е.А., «...мелодика английского предложения значительно отличается от мелодики русского:

а) Диапазон английского речевого голоса значительно шире русского, т.е. начало фразы выше, а конец – ниже, чем в русском.

б) В английском языке существует движение голосового тона внутри одного гласного звука, которое осуществляется на значительном для восприятия отрезке времени, поэтому создаётся впечатление, что англичане «поют» ударные слоги.

в) Для английской интонации точкой отсчёта для вариативности голосового тона является самый низкий уровень речевого голоса, в русском языке – средний уровень. Безударные слоги, предшествующие первому ударному и следующие за последним ударным слогом, произносятся на самом низком уровне голоса, который почти не используется в русском диапазоне, поэтому требуют специальной тренировки.

г) Английское падение достигает самого низкого уровня диапазона; повышение голоса начинается также с самого низкого уровня.

д) Английское высказывание характеризуется наличием централизованного ударения, т.е. одно (ядерное слово) значительно больше выделено, чем остальные ударные слова. На нём осуществляется значительное (самое широкое по диапазону и длительности голосового тона) падение.

В русском высказывании ударение децентрализованное, т.е. все ударные слова получают более или менее одинаковую степень выделенности:

Helen's eyes were not very good. У Лены было плохое зрение.

е) Выделенность ударных (неядерных) слогов в английской фразе осуществляется движением голосового тона сверху вниз, в русской – снизу вверх» [5].

В английском языке важную роль играет ядерный ударный тон.

Зубкова Л.Г. «ядерным тоном» называет: «мелодическое завершение высказывания, которое, как правило, совпадает с последним ударным слогом» [15, с. 96]

В английском языке существует несколько ударных тонов:

«1. Падение (нисходящий тон - НТ)

НТ выражает законченность высказывания или его части, определённую, уверенность, категоричность, независимость.

НТ употребляется в двух разновидностях: низкой и высокой. Высокое падение придаёт высказыванию лёгкость, оживлённость, заинтересованность.

2. Подъём (восходящий тон - ВТ)

ВТ выражает незаконченность высказывания или его части, неуверенность, зависимость, вежливое обращение. В английском языке повышение тона начинают в конце слога, в русском – в начале.

ВТ употребляется также в двух разновидностях: низкой и высокой. Высокий ВТ употребляется в основном в переносах.

3. Падение – подъём (нисходяще-восходящий тон НВТ)

НВТ выражает незаконченность с дополнительным значением вежливого предложения, неохотного отказа, неохотного согласия и т.д.».

По мнению Колыхаловой О.А. : «Ядерные тоны могут употребляться самостоятельно или завершать мелодический ряд в высказываниях, содержащих несколько ударных слогов кроме ядерного» [19, с.54]. В английском языке существуют несколько вариантов произнесения предъядерной части фразы (мелодической шкалы).

«а) Пошаговая (каждый ударный слог произносится ниже, чем предыдущий).

Данный тип шкалы является нейтральным и , в основном, употребляется в начале повествования, описания, рассуждения, а также в специальных вопросах

б) Скользящая (каждый ударный слог произносится ниже, чем предыдущий, но с понижением тона внутри самого слога).

Данный тип шкалы употребляется с целью сильного выделения каждого из ударных слогов. Высказывание обладает большой выразительностью.

в) Скандепная или разбросанная. Ударные слоги образуют нисходящую последовательность, а следующие за ними безударные слоги произносятся чуть выше».

«Данный тип шкалы придаёт высказыванию оттенок лёгкого удивления, игривости, кокетства. Часто она оформляет начало юмористических рассказов, анекдотов, окрашивая их в соответствующий тон» [15, с.98]

Не менее важным является смысловая группа в интонационном образце английского предложения.

Также Зубкова Л.Г. считает: «Распространённые предложения обычно делятся на объединённые по смыслу группы слов. Такие группы слов называются смысловыми группами или синтагмами. В устной речи они отделяются друг от друга паузой (перерывом в фонации) или изменением мелодикой. Графически пауза изображается вертикальной чертой» [32, с.2].

Количество смысловых групп в одном высказывании зависит от намерения говорящего, смысла высказывания, темпа речи, длины смысловых групп и т.д.

По мнению Зиндера Л., «...смысловая группа, выражающая относительно законченную мысль, произносится с НТ; незаконченная мысль произносится с ВТ или НВТ» [13, с.47]

Торсуева И.Г. выделяет следующие особенности интонационных моделей:

1. «Первый безударный слог произносится на самом низком уровне диапазона.

2. Первый ударный слог шкалы имеет самый высокий уровень голоса (выше середины нормального диапазона).

3. Начальные безударные слоги до первого ударного произносятся постепенно повышающимся тоном или на самом низком уровне диапазона.

4. Общее понижение голоса в шкале происходит на ударных слогах и продолжается на следующих за ними безударных.

5. Повышение голоса происходит только на последнем ударном слоге.

6. Если за последним ударным слогом следуют безударные, он произносится ровным тоном, а повышение голоса происходит на последних ударных словах» [32, с.14].

В предложении мы всегда имеем дело с множеством интонационно выражаемых семантических характеристик. Многообразием семантических комбинаций соответствует большое число разных интонационных структур.

Интонация понижения – самый распространённый тип стандартной неэмфатической интонации в английском языке. Она используется на последнем ударном слоге предложения:

- в конце восклицательных предложений;
- в конце кратких повествовательных предложений;
- в конце повелительных предложений, выражающих приказ, команду или запрещение;
- в конце специальных вопросов, начинающихся с вопросительных местоимений: What? When? Where? Who? Why? How?
- в конце второй части альтернативного вопроса, предполагающего выбор из двух возможных вариантов: Were you at the cinema or at the theatre last week?
- в конце первой части разделительного вопроса, который представляет собой повествовательное предложение: You know him, don't you?
- в конце второй части разделительного вопроса, когда спрашивающий уверен в правильности первой части и не ждёт никаких дополнительных сведений, а только выражает желание подтвердить, что данное суждение верно: It's warm today, isn't it?

- произнося приветствие при встрече;
- выделяя обращение в начале предложения: Pete, where is your pen?
- выделяя приложение в конце предложения: This is my friend, an artist.
- в конце придаточного предложения, стоящего перед главным, если последнее предложение произносится с восходящим тоном: When you come home, will call me?.

Стандартная интонация понижения в английском языке падает сильнее и ниже, чем стандартная интонация понижения в русском языке.

Колыхалова О.А. считает, что: «...интонация понижения применяется для спрашивания и дачи информации в нормальном, спокойном, неэмфатическом смысле. В то же время, интонация понижения передаёт определённые эмоции, такие как завершённость, окончательность, уверенность. Интонация понижения звучит более категорично, уверенно и убедительно, чем интонация повышения» [19, с.60].

Денисова Л.Г. даёт следующую трактовку: «Высокое понижение – разновидность стандартной интонации понижения. Оно применяется для дополнительного усиления в неформальных ситуациях для показа оживлённого интереса и дружелюбия в повествовательных и восклицательных предложениях, например, в приветствиях. Высокое понижение начинается выше, чем стандартное понижение, ударение в нём сильнее, а ударный слог громче». Хотя этот тип интонации распространён в разговорной речи, изучающим английский язык следует употреблять его осмотрительно и не слишком часто, т.к. он весьма эмфатичен и выразителен. «Восходящий тон – это тон неуверенности, неопределённости, сомнения. Поэтому с восходящим тоном обычно произносятся:

Распространённое подлежащее: My brother and I went on an excursion.

Обстоятельство в начале предложения: Last year there was a lot of snow.

Каждый из перечисляемых членов предложения, кроме последнего, если он является концом повествовательного предложения: There are books, pens, and pencils on the desk.

- «Общие вопросы, требующие ответы «да» и «нет»: Have you ever been to London?
- Вторая часть разделительного вопроса, если спрашивающий выражает желание получить какую-либо дополнительную информацию, так как он не уверен в правильности сведений в первой части вопроса: You've got this book, haven't you?
- Первая часть альтернативных вопросов: Have you seen this film or that one?
- Повелительные предложения, выражающие вежливую просьбу: Will you lock the door, please!
- Придаточные предложения, стоящие перед главным: As soon as I arrive at the hotel, I will let you know.
- Слова прощания, благодарности, а также выражение all right. Если выражение all right произнести с нисходящим тоном, то оно может быть воспринято как угроза» [12, с. 158]

Изменение стандартных моделей интонации понижения также имеет своё значение. Очень важно понимать, о чём может сообщать такое изменение.

Повествовательное предложение с интонацией понижения сообщает информацию, в то время как повествовательное предложение с интонацией повышения становится удивлённым вопросом или подразумевает просьбу повторить.

Специальный вопрос с интонацией понижения спрашивает информацию, в то время как специальный вопрос с интонацией повышения сообщает о большем интересе или удивлении со стороны говорящего или подразумевает просьбу повторить.

Общий вопрос с интонацией повышения спрашивает информацию и ожидает ответа «да» или «нет», в то время как общий вопрос с интонацией понижения сообщает об уверенности говорящего в получении утвердительного ответа. Просьба в виде общего вопроса с интонацией повышения нормальна и

вежлива, в то время как просьба с интонацией понижения звучит как команда и может быть невежливой.

Изучающим английский язык следует понимать, о чём может сообщать изменение стандартных моделей, но в своей собственной речи целесообразнее использовать стандартные модели интонации.

Изучив особенности английской интонации мы выяснили, что каждый язык имеет свою особую характерную для него интонацию. Ритмико-интонационное оформление английского языка заметно отличается от русского как мелодикой и фразовым ударением, так и тональностью. Кроме того, диапазон английского речевого голоса шире русского, безударные слоги произносятся на самом низком уровне диапазона, который практически не используется в русском.

Главное отличие английского языка от русского заключается в том, что английский язык является более эмоциональным (имеет 6 тонов) в сравнении с русским (два основных тона: восходящий и нисходящий).

Рассмотрев восходящий и нисходящий тон, мы поняли, что первый – это тон неуверенности, незаконченности, неопределённости, сомнения. Поэтому интонация повышения в основном используется в вопросительных предложениях и сообщает больший интерес или удивление, это более вежливый тон. Нисходящий тон – тон категоричного утверждения, законченности, определённости. Так интонация понижения используется в повествовательных предложениях, специальных вопросах, восклицательных предложениях и т.д.

Исследовав интонационное оформление различных типов предложений, мы пришли к выводу, что овладение навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений играет важную роль в изучении английского языка. Для того, чтобы верно оформить свою речь необходимо знать, какой интонационный тон характерен для того или иного типа предложения. Интонация также выражает наши эмоции: удивление, раздражение, радость, недовольство и т.д.

1.3 Функциональный анализ интонации

Известно, что основоположником функционального подхода к интонации является Ф.Данеш [10, с.17]. Однако, как считает А.В.Широкова: «...функциональный подход к явлениям языка был разработан уже Ф.Ф.Фортунатовым задолго до появления функциональных грамматик разных языков. Тем самым оказались связаны все ярусы языка: от фонетики до синтаксиса». По мнению Китайгородской Г.А., «На функциональном подходе основано иерархическое (многоярусное) построение звуковой модели... основная, коммуникативная функция языка осуществляется при помощи единиц высшего, синтаксического яруса...» [18, с.32].

Если исходить из концепции Ф.Ф.Фортунатова и А.В.Широковой, то: «...интонационно-просодический контур становится конечным этапом порождения речи в соответствии с ярусной системой речепорождения и речевосприятия языковых единиц «bottom up», «снизу вверх» ». Именно эта концепция многие годы доминировала в лингвистике. Однако существует и конкурирующий подход, показывающий возможность другой направленности членения «top down», согласно которому первичным для восприятия является интонационно-просодический контур. Эта концепция разрабатывается, начиная с трудов И.А.Бодуэна де Куртенэ, идеи которого были поддержаны впоследствии Л.Ельмслевом и в современных работах В.Б.Касевича, Е.М.Шабельниковой, В.В.Рыбина. Согласно И.А.Бодуэну де Куртенэ, «...наряду с «морфологическим» или «семасиологически-морфологическим членением на значащие единицы существует еще фонетическое членение на произносимые единицы, которые также производятся «сверху вниз» [34].

Таким образом, в соответствии с противоположением внешней и внутренней стороны языка принимается двойное иерархическое членение потока человеческой речи на произносимые и знаменательные единицы.

Что же считать функцией интонации? Исчерпывающий ответ на этот вопрос дал Л.Р. Зиндер в коллективной монографии «Интонация», где он писал: «Функцией данного языкового средства следует, очевидно, считать его

предназначенность для передачи соответствующей языковой категории» [13, с.25]. Функциональный характер интонации в настоящее время не требует доказательств. Однако, в лингвистической литературе постепенно расширяется понятие функции, в него включается не только соотношенность языкового материального элемента с языковой категорией, но и то, как тот или иной элемент существует в этой системе, как он служит системе. Георгиева М.Н считает: «Понятие функции предполагает отношение части и целого, элемента и системы... Функция – это предназначенность элемента к определенному способу существования в системе, к определенному служению этой системе» [8, с.63].

Н.Д. Светозарова справедливо замечает, что «...мнение о функциях интонации, а также их перечней не меньше, чем определений интонации» [31, с.85]. Так, Т.М. Николаева видит три основных лингвистических функции интонации:

1. «Функция членения (через оформление).
2. Функция связи.
3. Функция передачи смысловых отношений» [24, с. 52].

Н.Д. Светозарова предлагает выделять следующие функции интонации:

1. «Функция организации и членения языкового потока;
2. Функция парадигматическая противопоставления единиц интонации;
3. Функция выражения связей или отношений между единицами членения.
4. Функция выражения эмоциональных оттенков и значений» [31, с.86].

Н.В. Черемисина считает, что компоненты интонации выполняют следующие функции:

1. «Коммуникативная;
2. Смыслоразличительная;
3. Кульминативная;

4. Синтезирующая;
5. Делимитативная;
6. Эмоционально-экспрессивная» [35, с.57].

Г.Н. Иванова-Лукьянова к основным функциям, которые реализует интонация, относит:

1. «Фонетическая (или структурирующая, оформляющая суперсегментные единицы в более крупные образования).
2. Эмоционально-экспрессивная (передающая эмоциональность и экспрессивность высказывания).
3. Синтаксическая (состоящая в выражении синтаксических значений). Смыслоразличительная (связанная с передачей наиболее общих синтаксических значений).
4. Стилистическая (передающая принадлежность интонационных единиц определенному стилю речи)» [16, с.41].

Как видно, у многих исследователей, в основном совпадает общее концептуальное видение феномена интонации, хотя терминологическая квалификация понятий не всегда равнозначна. Так, функция организации и членения речевого потока представляется универсальной (у Г.Н. Ивановой-Лукьяновой это фонетическая или структурирующая функция, а у Н.В.Черемисиной это синтезирующая/ делимитативная, у Т.М.Николаевой-функция членения (через оформление), у Н.Д.Светозаровой – функция организации и членения речевого потока. Не все лингвисты среди основных функций интонации называют функцию выражения эмоционально-экспрессивных отношений или стилистическую функцию.

Ядро функциональной сферы в концепциях большинства интологов образует коммуникативная функция интонации, хотя терминологически она может называться иначе, и в этот термин вкладываются не всегда адекватные понятия. С одной стороны, под коммуникативной функцией в узком смысле понимается только выражение коммуникативного типа высказывания. Иногда к их числу относят и различные коммуникативно-модальные разновидности

общего вопроса: собственно-общий, предположительный, удостоверительный, а также разновидности побуждения (просьбу, приказ) и сообщения (утверждение, ответ). Узкое терминологическое понимание коммуникативной функции интонации достаточно четко выразила И.Г.Торсуева: «Функцию передачи коммуникативной направленности, выраженную в коммуникативном типе высказывания, можно условно назвать коммуникативной функцией высказывания» [32, с.23]. Как считает М.К.Румянцев: «интонация коммуникативных типов фраз является базисной, исходной, а за счет модификации их акустического наполнения реализуются все другие значения» [30, с.7].

С другой стороны, коммуникативная функция интонации может пониматься широко в рамках коммуникативного синтаксиса с учетом лексико-грамматической структуры, семантических особенностей, типа актуального членения, вида мыслительного процесса (Г.А.Золотова, О.А. Крылова, А.А.Атабекова и др.) В этом случае, по мнению Широковой Т.И., коммуникативная функция интонации определяется как «выражение типовой коммуникативной семантики фразы, коррелирующей с идеальным референтом реальности бытия» [38, с.65]. Мы исходим из понимания коммуникативной функции в широком смысле слова.

В интонологической теории вопрос о функциях последовательно соединяется с проблемой выделения интонационных единиц. Решение вопроса о функциях неотделимо от решения вопроса о единицах, которые во-первых, являются носителями этих функций и, во-вторых, находятся в иерархически последовательных взаимоотношениях с точки зрения организации речевой деятельности.

Основополагающим фактором при дифференциации внутри функциональной сферы, с точки зрения Р.К. Потаповой, являются два момента:

1. «Наличие/ отсутствие семиологического фактора.
2. Наличие/ отсутствие строгой фонологической системы противопоставлений» [29, с.143].

Однако при описании функций интонации, а также при проведении экспериментально-фонетических исследований необходимо четко дифференцировать выделенные Л.В.Щербой три аспекта языковых явлений:

1. «Речевая деятельность или система речевых действий-актов речепроизводства и речевосприятия.
2. Языковая система.
3. Языковой материал, под которым Л.В.Щерба понимал «не деятельность отдельных индивидов, а совокупность всего говоримого и понимаемого в определенной конкретной обстановке в ту или другую эпоху жизни данной общественной группы. На языке лингвистов это «тексты»» [36, с.32].

О перспективности подобного подхода свидетельствуют работы петербургской школы фонетистов.

Наиболее последовательно в области интологии сферу языка и речи различают М.К.Румянцев, Р.К.Потапова, Л.В.Златоустова, Т.М.Николаева, Н.В.Чермисина. Если исходить из постулата И.Г.Торсуевой, В.И.Петрянкиной о том, что: «...только 2 функции формируют соответствующие интонационные единицы- коммуникативная функция дифференцирует основные типы коммуникативных высказываний, а выделительная функция оформляет части высказывания соответственно их смысловой важности, выделенности и задает членение высказывания на тему и ремю, то, следовательно, только эти функции относятся к системе языка».

Наше понимание выделительной (мы ее называем кульминативной) функции интонации отражает точку зрения В.И.Петрянкиной, согласно которой: «эта функция заключается в реализации с помощью интонационных средств компонентов актуального членения (темы / ремы) и в акцентном выделении одного или нескольких компонентов высказывания» [27, с.86].

Мы вслед за Л.Г.Зубковой разъединяем и «разводим» конституирующую функцию языковых средств, т.е. функцию оформления, организации речевых единиц, и функцию разграничения, различения, выделения, считая первую,

первичной, базовой, а вторую вторичной, производной, хотя они предполагают друг друга и немислимы друг без друга. Любой речевой поток, как правило, определенным образом интонационно организован: интонация сначала участвует в построении, организации высказывания, а потом в его членении на синтагмы, ритмико-мелодические группы, фонетические слова, в передачи различных смысловых отношений между интонационными единицами. «Основная, первичная функция фонем и других языковых средств – конституировать значащие единицы языка (и лишь затем да и то необязательно различать, разграничивать и выделять их)...» [15, с.5].

К лингвистическим функциям интонации также относится эмоциональная функция. А вот по мнению Хромова С.С., «...эмоциональная функция заключается в том, что она «всегда отражает эмоциональное состояние говорящего, а иногда и намерение его (впрочем не всегда осознаваемое им), определенным образом воздействовать на слушающего» [34].

В сфере проявления эмоциональной функции интонации Н.Д.Светозарова различает:

1. «Общий эмоциональный настрой, окраску (радость, восторг, печаль, тревогу, тоску и др.), которые практически универсальны, физиологически и психологически обусловлены. Общая эмоциональная окраска создается глобальной модификацией интонационного рисунка;

2. Область конкретных эмоциональных значений, обладающих языковой спецификой: лексикой, грамматико-синтаксическими особенностями, интонацией» [31, с.252].

Велика роль интонации в выражении таких экстралингвистических факторов, как характеристика социальной и профессиональной принадлежности говорящего, возраста, индивидуальных особенностей, а также в отождествлении стиля, диалекта и др., но в различении этих моментов, как полагают Л.Р.Зиндер, И.Г.Торсуева, Н.Д.Светозарова нет языковых категорий нет лингвистических функций интонации, а, следовательно, нет языковых единиц. Однако необходимо отметить, что «специфика интонации...состоит в

том, что все функции интонации выражаются в речевом потоке одновременно» [31, с. 253].

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

Рассмотрев понятие «интонации» мы выяснили, что в лингвистической науке существуют различные подходы к трактовке данного понятия и сделали вывод, что Е. А. Брызгунова дала наиболее точную трактовку понятия: интонация – это сложный комплекс выразительных средств речи, включающий мелодику, темп, паузы, ударение и тембр. Мы изучили функции интонации в предложении и способы ее выражения в устной и письменной речи. Основной функцией интонации является передача смыслового оттенка фразы. Выявили, что наиболее важными компонентами интонации являются мелодика, фразовое ударение и ритм.

Вследствие функционального анализа интонации мы выделили следующие лингвистически значимые функции интонации:

1. Обеспечение фонетической цельнооформленности целой фразы или отдельные слова.
2. Членение фразы на осмысленные и фонетически оформленные сегменты.
3. Передача важнейших коммуникативных значений, таких как: вопросительные, побудительные, повествовательные предложения и другие.
4. Определение семантических и грамматических отношений между единицами, образующими высказывание, и между самими высказываниями.
5. Отражение эмоционального состояния говорящего, а иногда и намерения, с целью определенного воздействия на слушающего.

Глава 2 МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА У ОБУЧАЮЩИХСЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ.

Прежде чем перейти к непосредственно методическому аспекту формирования фонетических навыков, рассмотрим основные положения методики формирования произносительных навыков на уроках английского языка.

Известно, что предметная деятельность ребенка лежит в основе всего языкового развития, так как овладение языком невозможно без формирования действий с ним как с материальным предметом. Таким образом, от практических действий с предметами ребенок постепенно переходит к внутренним действиям, где реальные предметы замещены представлениями, а позже понятиями и, наконец, выражениями их во внешней речи.

Для формирования полноценного и целенаправленного умственного действия необходима также определенная последовательность движений по уровням. На каждом уровне действие выполняется сначала развернуто, с односторонним обобщением, а затем систематически сокращается. Каждая промежуточная форма должна осваиваться лишь настолько, чтобы стать основой для перехода к более высокой форме. И только самая последняя, наиболее обобщенная и сокращенная форма умственного действия доводится до максимальной автоматизации. Превращение этих действий в автоматизированный навык речевого высказывания на иностранном языке требует множества активных коммуникативных операций.

Состав операций, на которые распадается восприятие и понимание речи, объемлет ряд взаимосвязанных уровней, самыми элементарными из которых является понимание отдельных слов. Для достижения этого уровня достаточно владеть фонематическим слухом и уметь сохранять связь звуковых комплексов со смыслом.

Теория поэтапного формирования речевых действий представляет собой психологическую теорию управления учением детей возраста, построенную с учетом закономерностей процесса усвоения. Она имеет общую психологическую основу, которая обеспечивает формирование всех видов речевой деятельности, в том числе формирование произносительных навыков.

Согласно классической школе поэтапного формирования умственных действий детей младшего школьного возраста особый интерес обучающихся основывается на предметной деятельности. В этой связи в качестве первого этапа формирования речевого действия предполагается использовать так называемый подготовительный этап. По определению Е.И. Негневицкой это: этап материального действия, который предваряет речевую деятельность ребенка, выполняющего свои действия с реальными предметами

Второй этап формирования умений обучающегося характеризуется как этап действия, этап громкой речи. На данном этапе осуществляется предметное действие по построению модели высказывания с проговариванием.

Третий этап, который именуется как этап умственного действия, заключается в проговаривании речевой структуры на грамматической основе с опорой на готовую модель высказывания и, по мнению Хромова С.С., он характеризуется следующим образом:

- «На первой стадии осуществляется перевод словосочетаний в уме – выдача готового результата. Обучающиеся должны следить за ошибками и стремиться произнести результат перевода. Порождение высказывания обуславливается не только умственными действиями обучающегося, но и подсказкой словоформ на родном языке.

- Вторая стадия проходит при самостоятельном высказывании по предложенной картинке или ситуации, очевидной для обучающихся, способствующей умозаключению ребенка.

- На третьей стадии осуществляется выбор высказывания из предложенных с использованием интересующей формы. В работе

используется набор предметов и пособий. Обучающийся самостоятельно строит высказывание» [34].

В играх автоматизируется и активизируется употребление различных слов и моделей, мотивируется появления в речи новых элементов.

Четвертый этап формирование умственных действий и понятий школьников посвящается выполнению речевого действия без опоры на модель. Данный этап принято называть этапом свободного, творческого использования сформированного действия. Переход к выполнению речевого действия без опоры на модель осуществляется в том случае, если у обучающегося уже сформированы определенные представления о структуре высказывания (т.е. о модели) и его составляющих.

Отсутствие опоры способствует перенесению предметного действия в умственный план. На данном этапе имеет место визуализация модели высказывания. Обучающимся предлагается мысленно представить речевую ситуацию.

Работа обучающихся на пятом этапе заключается в употреблении усвоенной структуры высказывания в ситуации общения. В отличие от предлагаемой взрослым ситуации общения, создаваемой обстоятельствами, предлагаемая детям ситуация общения формируется при помощи игровых символов.

В ходе выполнения всех действий проверяются следующие аспекты:

Правильность восприятия услышанного высказывания;

- Умение правильно воспроизвести речевое высказывание с опорой на образец;

- Умение осознать речевое высказывание, если имелся образец;

- Правильность воспроизведения своего собственного высказывания.

2.1 Методическая организация детских игр при формировании навыков интонации на начальном этапе обучения английскому языку

Поскольку игра есть естественное состояние ребенка, то и обучение иностранному языку на начальном этапе строится на основе игр.

Игра – это особое организованное занятие, требующее напряжения эмоциональных и умственных сил. Чувство равенства, атмосфера увлеченности и радости, ощущение посильности заданий – все это дает возможность обучающимся преодолеть стеснительность, мешающую свободно употреблять в речи лексику иностранного языка, и благотворно сказывается на результатах обучения. Незаметно усваивается языковой материал, а вместе с этим возникает чувство того, что ученик может говорить наравне со всеми на другом языке.

С точки зрения организации словесного материала игра не что иное как речевое упражнение. Таким образом, игра – ситуативно-вариативное упражнение, где создается возможность для многократного повторения речевого образца.

Игра способствует выполнению важных методических задач:

- Создание психологической готовности обучающихся к речевому общению.
- Обеспечение естественной необходимости многократного повторения ими языкового материала.
- Тренировка обучающихся в выборе нужного речевого варианта, что является подготовкой к ситуативной спонтанности речи.

Место игр на уроке и отводимое время зависит от ряда факторов: подготовки обучающихся, изучаемого материала, потребных целей и условий урока и т.д. Если игра используется в качестве тренировочного упражнения при первичном закреплении, то ей можно отвести 20-25 минут урока. В дальнейшем та же игра может проводиться в течение 3-5 минут и служит своеобразным повторением уже изученного материала, а также разрядкой на уроке. Следует только отметить, что при всей привлекательности и эффективности игр

необходимо соблюдать чувство меры, иначе они утомят обучающихся и потеряют свежесть эмоционального воздействия. Что же такое игра на уроке иностранного языка с точки зрения ее содержания и структуры, каковы ее обучающие возможности и механизм воздействия?

С одной стороны, игра обусловлена рядом правил, определяющих ее сюжет. В каждой игре мы имеем дело с одним-двумя речевыми образцами, повторяющимися многократно. Поэтому, с точки зрения организации словесного материала игра не что иное, как языковое упражнение. С другой стороны, игра представляет собой ситуацию, которая многократно проигрывается и при этом каждый раз в новом варианте. В ходе игры происходит соревнование. Желание победить мобилизует мысль и энергию играющих, создает атмосферу эмоциональной напряженности. Речевое общение, включающее в себя не только собственно речь, но и жест, мимику и т.п. имеет здесь ярко выраженную направленность. Таким образом, мы рассматриваем игру как вариативно-ситуативное речевое упражнение, в ходе которого обучающиеся приобретают опыт речевого общения. Поэтому игра должна занимать не только важное место на уроке, но может быть его стержнем. В этой связи важно отметить, что игра ни в коем случае не должна противопоставляться «основной» части урока. Надо стремиться к тому, чтобы игровой элемент присутствовал на всех этапах урока и создавал общую игровую атмосферу.

Наши наблюдения за уроками английского языка у обучающихся в начальной школе показали, что учебный процесс можно разделить на два этапа:

- Первый этап: устный вводный курс.
- Второй этап: комплексное обучение

Языковой материал 1 этапа обучения включает в себя общеупотребительную лексику, доступную и знакомую детям. Примерная тематика иностранной лексики: «Приветствия», «Извинения», «Игрушки», «Лесные звери», «Домашние животные», «Мой дом», «Моя комната», «Моя семья», «Зоопарк», «Транспорт», «Улица, дорожное движение», «Посуда»,

«Еда», «Части тела», «Фрукты», герои произведений английских и американских авторов, «Праздники», «Цвета», «Счет».

Грамматика на первом этапе не объясняется. Грамматические конструкции вводятся в виде речевых образцов. Дети заучивают их, а затем используют в речи по аналогии. Однако на 2 этапе такие объяснения уже включаются в учебный процесс в игровой форме.

Фонетический аспект: Произносительные навыки на 1 этапе приобретаются детьми в основном путем имитации. В некоторых случаях можно давать разъяснения: растяните губы, раскройте рот широко и т.п.

На 2 этапе звукам уделяется серьезное внимание. Изучаются их графические символы, звукобуквенные соответствия, приводится дифференциация между похожими на первый взгляд звуками.

При организации занятий с детьми младшего школьного возраста, прежде всего, нужно учитывать их психологические особенности: любознательность, произвольное запоминание, неустойчивое внимание, быстрая утомляемость, чрезмерная двигательная активность.

Следует отметить, при этом разучивая стихи и песни, дети двигаются в такт словам, во время игр они произносят рифмовки, а игровые моменты включаются во все виды деятельности.

Музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в совершенствовании навыков произношения и вообще при изучении языка.

Вот некоторые преимущества песен в обучении иностранному языку:

1. Песни способствуют совершенствованию навыков иноязычного произношения, развитию музыкального слуха. Разучивание и исполнение коротких, несложных по методическому рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию и произнесение звуков, правила фразового ударения, особенности ритма и т.д

2. Песни как один из видов речевого общения являются средством более прочного усвоения и расширения лексического запаса, так как включают новые слова и выражения. В песнях уже знакомая лексика встречается в новом

контекстуальном значении, что помогает ее активизации. В песнях часто встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка, поэтические слова, что в последующем поможет обучающимся правильно произносить данные слова.

3. В песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические конструкции.

4. Песни содействуют эстетическому воспитанию обучающихся, сплочению коллектива, более полному раскрытию творческих способностей каждого.

5. Песни и другие музыкальные произведения стимулируют монологические и диалогические высказывания, служат основой развития речемыслительной деятельности школьников, способствует развитию как подготовленной, так и неподготовленной речи.

На уроке иностранного языка песни чаще всего используются:

1. Для фонетической зарядки на начальном этапе урока;
2. Для более прочного закрепления лексического материала;
3. Как стимул для развития речевых навыков и умений;
4. Как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда обучающиеся устали и им нужна разрядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность.

Для фонетической зарядки хорошо подходят детские песенки, например:

Ваа, баа, black sheep

Ваа, баа, black sheep,

Have you any wool?

Yes sir, yes sir,

Three bags full.

One for the master,

One for the dame,

And one for the little boy

Who lives down the lane.

Baa, baa, black sheep,
Have you any wool?
Yes sir, yes sir,
Three bags full.

После первичного прослушивания песни предлагается ее перевод на русский язык, выполненный С.Я. Маршаком.

-Ты скажи, барашек наш,
Сколько шерсти ты нам дашь?
- Не стриги меня пока.
Дам я шерсти три мешка:
Один мешок -
Хозяину,
Другой мешок -
Хозяйке,
А третий - детям маленьким
На теплые фуфайки!

Для фонетической отработки слова группируются по фонетическому признаку. Слова с открытой гласной переднего ряда: black, bags, have; слова с долгой напряженной гласной переднего ряда [i:]: sheep, three; слова с напряженной гласной заднего ряда [a:]: baa, master и т.д. В дальнейшем произношение тренируемых слов закрепляется в ответах на вопросы учителя по содержанию песни.

«What animal is the song about?
What colour is it?
Has it any wool?
How much wool has it?
For whom is one bag?»

На этом же материале можно провести работу по расширению и закреплению лексики, развитию навыков разговорной речи:

Have you ever seen a sheep?

What does the sheep give us?

What do we make of wool?

What do we call a young sheep?

Благодаря музыке, на уроке английского языка создается благоприятная атмосфера, снижается психологическая нагрузка, активизируется языковая деятельность, у обучающихся повышается эмоциональный тонус, поддерживается интерес к изучению языка.

2.2 Поэтапное структурирование упражнений

Рассмотрев различные виды упражнений для развития интонационных навыков, мы отобрали наиболее эффективные, на наш взгляд, упражнения для выполнения их в 4-м классе, а также определили их последовательность.

Установив, что выделение основных типов упражнений для формирования и развития интонационных и произносительных навыков целесообразно проводить с учетом усложнения деятельности учащихся и на основе единицы обучения- речевом образце, можно определить следующие три основные типы упражнений:

1. Упражнения, основанные на действиях учащихся в пределах одного образца: I have got a ball.

2. Упражнения, основанные на действиях обучающихся с несколькими образцами, включая вновь отработанный:

Who is he/she? He is a...

She is not...

Have you got a...?

3. Упражнения, основанные на действиях, учащихся по подбору необходимых речевых образцов для высказывания, типа ответы на вопросы:

What can you do well?

What games do you like to play?

Подбор отдельных предложений зависит от этапа обучения в 4-ом классе и творчества учителя.

Исходя из вышеизложенных принципов и результатов предварительного исследования по обучению детей младшего школьного возраста в начальной школе, мы предлагаем следующую систему упражнений, касаясь только методики работы с ними.

Первый этап

Упражнения состоят из типичных, системно повторяющихся действий.

1-ый цикл упражнений

Точное воспроизведение моделей. Учитель произносит, обучающиеся повторяют и выполняют указания:

Назови предметы с опорой на картинки.

Слушай и запомни.

Назови звуки.

Вопросно-ответные задания.

2-ой цикл упражнений

Упражнения типа «Знакомство», «Подумай и разыграй диалог»

Игра хором «Blind Tom», «Игра в кубик», устный разговор «О семье».

Второй этап

3-ий цикл упражнений

Продолжение учебной ситуации «Family»

- Работа с альвеолярными звуками в потоке речи;
- Отработка структур «I have got...», «I have not got...»;
- Игра «Отгадай»- звуки, слова, структуры;
- Семантизация слов с помощью догадки;
- Упражнение «Знакомство»
- Имитационные тренировочные упражнения «Согласись со мной»;
- Трансформационные упражнения «Не согласись со мной».

4-ий цикл упражнений

- Разучивание стихотворения «My Family»;

- Декларирование;
- Упражнения «Проверь себя» звуки, буквы, слова ,структуры;
- Упражнение «Орфографический кроссворд»;
- Создание учебных ситуаций;
- Игра «Подбери рифму»

Например:

I have got a purru

Oh, loot at that

She's got a kitten

And a... (cat)!

Третий этап упражнений

Этот этап заключается в проговаривании с опорой на готовую модель высказывания

5-ий цикл упражнений

- Вспомнить числительные английского языка и проговорить их;
- Назвать предметы во множественном числе (a toy- a toys [z]);
- Вопросы: How many? What you have got?
- Разучить песню «What you have got?»
- Тренировка вопроса «How many?»

6-ой цикл упражнений.

• Введение структуры Let's ... с глаголами play, run, jump, используя зарядку: Lets's hop, stand up, sit down, clap hands, stamp feet, count, let's run, let's jump, let's play.

- Упражнение на выразительное чтение английских текстов.
- Введение структуры: He/She likes to...
- Тренировка структур: Does He/She like to...

He/She doesn't like to...

- Упражнение «Запомни, повтори и добавь свое»

P1: My brother likes to play tag.

P2: My brother likes to play tag and hide-and-seek.

P1: Does you like to play?

P2: Does you like to play tag and hide-and-seek?

- Соединение ранее изучаемых структур с новым увлечением монологического, разноструктурного высказывания при включении всех видов языковой деятельности (чтения, аудирования, говорения, письма).

Образец: I have got a friend. His name is Dima. He has got a dog. Her name is Jessy. She dog has got a puppy. His name is Rex. He is black. Mike likes to play with puppy.

- Тренировка в употребление утвердительных, вопросительных и отрицательных предложений с правильной интонацией.

- Составление вопросительных предложений

- Заучивание коротких рифмовок, связанных с названием цветов.

Четвертый этап.

7-ой цикл упражнений

- Тренировка в употреблении указательных местоимений: this, that, these, those, с ответом на вопросы: what's this...that.

- Упражнение «Отгадай» - it is a..., there are... e.t.c.

- Усвоение названий животных в играх «Запомни и назови», усвоение прилагательных: big, little, nice, funny в играх.

- Усвоение повелительного наклонения в заданиях, играх и составление диалога с формой вежливого обращения.

- Составление короткого текста на аудирование (для создания условий развития аудиального восприятия информации обучающихся)

- Тренировка на материале «Santa Claus» с объяснением реалий.

- Знакомство с модальным глаголом «can» в утвердительной, вопросительной и отрицательных формах.

- Тренировка обучающихся по типам вопросов с ответами:

What can you see?

What can you put (in, under...)

8-ой цикл упражнений

- Интеграция речевых структур; письмо и чтение микротекста.
- Ситуация «Игры и спорт». Ориентация на разноструктурные

вопросы и правильный ритм при чтении таких вопросов:

Do you like swimming?

Where can you play hockey?

Have you got a sports ground at your school?

- Повторение долгих звуков и дифтонгов на умение произносить их в словах.

- Упражнение на повторение за диктором.

- Чтение письма с паузами за диктором.

Пятый этап упражнений

Употребление усвоенных структур высказывания в ситуации общения, создаваемой с помощью игровых символов.

9-ий цикл упражнений

- Тренировка в понимании слов на слух по теме «Покупки»:

Is it a tea-kettle?

Give me a spoon, please.

Is this a plate?

Give me please, a red plate and a yellow cup.

- Тренировка понимания текстов из 4-х и более предложений на слух.

10-й цикл упражнений

- Тренировка на аудирование и передача услышанного в связном высказывании.

- Тренировка монологической речи в рассказе о себе.

- Тренировка в описании картинок с изображением животных.

- Упражнение на тренировку обучающихся в быстрой реакции на различные типы вопросов в самостоятельном выборе ответа.

- Упражнение на передачу содержания прочитанного диалога в форме рассказа.

2.3 Результаты и выводы опытно-экспериментальной работы

В ходе педагогической практики мною были проведены экспериментальные уроки в 4 классе средней общеобразовательной школы №6 г.Лесосибирска. Изначально обе группы не были мотивированы работой над усовершенствованием произносительных навыков, при чтении и говорении интонация не соблюдалась, обучающиеся не имели представления о нисходящей, восходящей интонации.

Для проведения опытно-экспериментальной работы были взяты две группы обучающихся: экспериментальная и контрольная (обычная группа). Целью экспериментальных уроков была проверка навыков произношения звуков в потоке речи, навыки и расстановки правильного ударения и правильного использования интонации. В работе затронут ряд проблем обучения фонетике. Рассмотрены методики и приемы работ над произношением, описана система упражнений. Для экспериментальной работы было отработано несколько текстов для аудирования. Посредством этих текстов мы отработывали правильную интонацию и расстановку правильного ударения. Результаты работы над текстами были исследованы. Хотя работа над произношением велась более интенсивно на протяжении конца апреля до середины мая 2016 года, для анализа мы взяли три урока, причем последний урок использовался для проведения среза в экспериментальной группе. Срез также проводился в контрольной группе.

Содержание экспериментального урока

В начале урока проводилась фонетическая зарядка. Отдельным обучающимся было задано выучить маленькие рифмовки, в которых отрабатываются отдельные звуки. Обучающиеся рассказывали их наизусть.

Яна С.

Twinkle, twinkle little star.

How I wonder what you are
Up above the world so high
Like a diamond in the sky.

Рамяля Р.

Звуки [w], [v]

William always wears a very warm
woolen vest in winter,
Victor, however,
Will never wear woolen underwear
Even in the Wild Wild West.

Наиль С.

Звук [ɪ]

I love learning English,
I can read,
I can write,
I can speak English, too.
I love learning English!
And what about you?

Руслан Х.

Звуки [ʃ], [s]

She sells sea shells on the sea shore;
The shells that she sells are sea shells I'm sure.
So if she sells sea shells on the sea shore,
I'm sure that the shells are sea shore shells.

Милена Н.

Звуки [o], [t], [ɪ]

Two ears for hearing.
One mouth to talk.
One head for thinking.
Two legs for walk.

Затем в экспериментальной группе проведена учебная работа над восприятием и воспроизведением небольших текстов, а на третьем уроке записаны результаты воспроизведения. В процессе экспериментальной работы использовался магнитофон. Тексты для аудирования были взяты из журнала «Иностранные языки в школе», статья «Текст для аудирования в 6 классе». Был включен магнитофон для воспроизведения текста. Обучающиеся 2 раза прослушали следующий текст:

Doctor Popov and his wife Anna Pavlovna have three children, two boys, and one girl. They live in town. They live in a large block of flats in Kirov Street. In front of the house there is a nice garden and behind the house there is a large yard. Doctor Popov is 36. He is tall. His face is oval. His hair is dark and his eyes are brown. He usually wears a dark suit made of wool. He likes to wear shirts made of cotton, not nylon. He has a handkerchief in his pocket. It is made of cotton. Doctor Popov works at a children's hospital. The hospital is far from his house. Every morning Alexander Ivanovich Popov goes to his work by tram. He likes his work very much.

Затем, мы задали вопрос по тексту с использованием правильной интонации: Where does Doctor Popov live?

Анастасия Ч. отвечает, а затем задает свой вопрос: He live in Kirov Street 36. Is he tall? Is his face oval?

Дарья О. отвечает, и задает вопрос: He is tall and his face is oval. Is his hair dark or light?

Дамир С. отвечает, и задает вопрос следующему: His hair is dark. Does he work in children`s hospital or at the school?

Дарья О. отвечает на вопрос: Doctor Popov works at the hospital.

В это время у доски работают два обучающихся и выполняют индивидуальные задания. На доске даны предложения, в которых нужно расставить фразовое ударение. У доски работают Милена Н. и Рамиля Р. Милена Н. работает со следующими предложениями:

1. 'Where do they \ live? They live in V town.
2. 'What day of the V week is it today? It's V Monday

3. 'Is she tall?
4. 'Is this Russian book?
5. 'This is a book, isn't it?
6. 'Doctor Popov works at the ^ children's hospital, / isn't he?
7. 'Is he tall or small?

Рафия Р. работает со следующими предложениями:

1. 'What is your 'sister's I name?
2. 'How many I books are there on this desk? There are I three (books).
3. 'Is this a copy-book?
4. 'His face is oval.
5. His 'hair is V dark, isn't it?
6. 'They live in town, aren't they?
7. 'Is his face oval or round?

При проведении опытно-экспериментальной работы нами были взяты три вида работы:

Произношение звуков в рифмовках.

Интонирование и расстановка ударения в вопросах: специальных, общих или альтернативных и общих.

Запись результатов велась по определенным схемам, где учитывалось воспроизведение материала всеми обучающимися.

Разработка урока была составлена так, что обучающийся должен был произнести как минимум 5-6 реплик за урок. Было вызвано 5 учеников, каждому из которых было необходимо прочитать без ошибок с соблюдением правильной интонации и ритма в рифмовке. С этим заданием, на наш взгляд, ребята справились успешно. Результаты представлены в таблице №1.

Таблица №1.

Рифмовки. Отработка и коррекция отдельных интонации и ритма обучающихся в экспериментальной группе

Ф.И.О.	Количество	Количество
--------	------------	------------

обучающегося	реплик	ошибок
Яна С.	4	2
Рамиля Р.	5	1
Наиль С.	6	1
Руслан Х.	4	2
Милена Н.	8	-

В контрольной группе не проводилось специальных занятий по усовершенствованию и коррекции интонации и ритма обучающихся. Были проведены аналогичные задания, результаты можно увидеть ниже в таблице №1а.

Таблица №1а. – Рифмовки. Отработка и коррекция интонации и ритма обучающихся в контрольной группе

Ф.И.О. обучающегося	Количество реплик	Количество ошибок
Екатерина М.	4	1
Ирина М.	5	2
Анастасия О.	6	2
Владимир С..	4	3
Игорь Т.	8	5

Из приведенных выше таблиц можно заметить разницу между контрольной и экспериментальной группой.

Далее была проведена проверка употребления интонации и фразового ударения во время опросной системы в экспериментальной группе. Учитывались результаты вопросов и ответов.

При работе над текстом, изучению подвергалась способность говорить. В ходе этой работы было задействован весь класс, каждому обучающемуся было необходимо расставить интонацию и фразовое ударение, в общих, специальных и альтернативных вопросах. Результаты проделанной работы, вы можете видеть ниже, в таблице №2.

Таблица №2 – Проверка правильного употребления интонации фразового ударения в экспериментальной группе

Ф.И.О. обучающегося	Кол- во ошиб ок	Кол-во общих вопросо в	Кол-во спец. вопросо в	Кол-во Альтер натив. вопросо в
Наиль С..	-	2	2	3
Яна С.	1	1	2	1
Анастасия Ч.	-	1	1	-
Диана Х.	-	1	1	-
Руслан Х.	-	1	2	1
Дамир С.	-	1	1	1
Рамиля Р.	-	-	1	1
Сергей С.	-	2	1	1
Милена Н.	1	-	1	1
Дарья Ов.	-	1	-	2
Дарья Од.	2	1	1	1

Проверка правильного употребления интонации фразового ударения в контрольной группе во время опросной работы над текстом. Учитывались результаты вопросов и ответов. В данной группе не было специальных занятий по коррекции употребления интонации и фразового ударения. Результаты представлены ниже в таблице №2а.

Таблица №2а.

Проверка правильного употребления интонации фразового ударения в контрольной группе

Ф.И.О. обучающегося	Кол- во	Кол-во общих	Кол-во спец.	Кол-во Альтер
------------------------	------------	-----------------	-----------------	------------------

	ошиб ок	вопросо в	вопросо в	натив. вопросо в
Екатерина М.	2	2	1	1
Ирина М.	1	-	2	2
Анастасия О.	2	2	2	1
Владимир С.	2	1	1	1
Игорь Т.	3	1	2	1
Екатерина Т.	1	-	1	2
Мария Ф.	1	2	1	1
Анна Х.	2	3	1	-
Светлана Ч.	3	1	1	1
Лилия Я.	1	3	2	2

Из приведенных выше таблиц видны результаты работы по усовершенствованию и коррекции произносительных навыков, расстановки правильного фразового ударения и правильной интонации.

Из вышеизложенного следует, что специализированное обучение всегда дает положительные результаты. После проведенных уроков, целью которых являлось совершенствование интонационных навыков, обучающиеся теперь имеют представления о восходящем и нисходящем тоне, ритме, и логическом ударении. В результате данной экспериментальной работы обучающиеся осознанно используют интонацию в речи. Они понимают, что от постановки ударения и интонации может зависеть смысл фразы, поэтому обучающиеся стали более заинтересованы в совершенствовании интонационных навыков и используют приобретенные знания при чтении и говорении.

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

Изучив различные виды упражнений для развития интонационных навыков, мы отобрали наиболее эффективные, на наш взгляд, упражнения для выполнения их в 4-м классе, а также определили их последовательность

Исследовав интонационное оформление различных типов предложений, мы пришли к выводу, что овладение навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений играет важную роль в изучении английского языка. Для того, чтобы верно оформить свою речь, необходимо знать, какой интонационный тон характерен для того или иного типа предложения. Интонация также выражает наши эмоции: удивление, раздражение, радость, недовольство и т.д.

Таким образом, для достижения безупречной интонации, безусловно, требуется достаточно много времени. Мы ознакомились с приёмами и различными видами упражнений для обучения ритмико-интонационным навыкам и поняли, что самыми эффективными являются:

1. Поддержание образцовой речи учителя.
2. Специальные упражнения, грамотно подобранные и систематически выполняемые, на рецепцию и репродукцию.
3. Отработка скороговорок, пословиц, поговорок, которые необычной формой и интересным содержанием привлекают учащихся и повышают их мотивацию в обучении.
4. Использование игр на начальном этапе обучения способствует лучшему усвоению этого материала.
5. Помощь жестикуляцией при изучении тонов.

При формировании интонационных навыков надо помнить, что овладение интонацией относится к наиболее сложным аспектам слухо-артикуляционной работы над языком.

На начальном этапе главным образом используются вопросно-ответные единства. На продвинутых этапах подключаются и другие виды диалогических единств. В ходе работы над интонацией английской речи используется аналитико-синтетический метод, сущностью которого является

синтез и употребление интонационных средств на основе анализа практического речевого опыта.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги, необходимо отметить подтверждение идеи эффективности проведения упражнений на развитие интонационных навыков обучающихся на основе учебного материала.

Рассмотрев понятие «интонации» мы выяснили, что в лингвистической науке существуют различные подходы к трактовке данного понятия и сделали вывод, что Е.А.Брызгунова дала наиболее точную трактовку понятия интонация, трактуя ее как это сложный комплекс выразительных средств речи,

включающий мелодику, темп, паузы, ударение и тембр. Мы также изучили функции интонации в предложении и способы ее выражения в устной и письменной речи. Основной функцией интонации является передача смыслового оттенка фразы. Выявили, что наиболее важными компонентами интонации являются: мелодика, фразовое ударение и ритм.

Вследствие функционального анализа интонации, мы выделили следующие лингвистически значимые функции интонации:

1. Обеспечение фонетической цельнооформленности целой фразы или отдельные слова.
2. Членение фразы на осмысленные и фонетически оформленные сегменты.
3. Передача важнейших коммуникативных значений, таких как: вопросительные, побудительные, повествовательные предложения и другие.
4. Определение семантических и грамматических отношений между единицами, образующими высказывание, и между самими высказываниями.
5. Отражение эмоционального состояния говорящего, а иногда и намерения, с целью определенного воздействия на слушающего.

Изучив различные виды упражнений для развития интонационных навыков, мы отобрали наиболее эффективные на наш взгляд упражнения, для выполнения их в 4-м классе, а также определили их последовательность

Исследовав интонационное оформление различных типов предложений, мы пришли к выводу, что овладение навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений играет важную роль в изучении английского языка. Для того, чтобы верно оформить свою речь необходимо знать, какой интонационный тон характерен для того или иного типа предложения. Интонация также выражает наши эмоции: удивление, раздражение, радость, недовольство и т.д.

Таким образом, для достижения безупречной интонации, безусловно, требуется достаточно много времени. Мы ознакомились с приёмами и различными видами упражнений для обучения ритмико-интонационным

навыкам и поняли, что самыми эффективными являются:

1. Поддержание образцовой речи учителя.
2. Специальные упражнения, грамотно подобранные и систематически выполняемые, на рецепцию и репродукцию.
3. Отработка скороговорок, пословиц, поговорок, которые необычной формой и интересным содержанием привлекают учащихся и повышают их мотивацию в обучении.
4. Использование игр на начальном этапе обучения способствует лучшему усвоению этого материала.
5. Помощь жестикуляцией при изучении тонов.

При формировании интонационных навыков надо помнить, что овладение интонацией относится к наиболее сложным аспектам слухо-артикуляционной работы над языком.

На начальном этапе главным образом используются вопросно-ответные единства. На продвинутых этапах подключаются и другие виды диалогических единств. В ходе работы над интонацией английской речи используется аналитико-синтетический метод, сущностью которого является синтез и употребление интонационных средств на основе анализа практического речевого опыта

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. Антипова, А.М. : Ритмическая система английской речи. [Электронный ресурс]: / А.М. Антипова // О ритме английской речи. – Режим доступа: <https://www.livelib.ru/book/1000825589>
2. Антипова, Е.Я. Пособие по английской речи. [Электронный ресурс]: Е.Я Антипова – Режим доступа: http://eknigi.org/nauka_i_ucheba/187915-posobie-po-angliyskoy-intonacii.html

3. Атабекова, А.А. Лингвистический дизайн Web-страниц. Сопоставительный анализ языкового оформления англо и русскоязычных Web-страниц: учебное пособие /А.А Атабекова. – Москва : Издательство РУДН, 2003. – 202 с.
4. Вишневская, Г.М. Работа над ритмом английской речи на материале лимериков: учебное пособие / Г.М. Вишневская. – Москва : Журнал иностранные языки в школе, 2005. – 79 – 86 с.
5. Брызгунова, Е.А Звуки и интонация русской речи [Электронный ресурс]: /Е.А. Брызгунова. – Москва. – Режим доступа: <http://www.twirpx.com/file/1522757/>
6. Выготский, Л. С. Мышление и речь: учебное пособие: /Л.С. Выготский. – Москва : Просвещение, 2002. – 321 с.
7. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: учебное пособие /Н.Д. Гальскова – Москва. : АРКТИ, 2000. – 63 с.
8. Георгиева, М.Н. Русская фонетика и интонация: учебное пособие / М.Н. Георгиева, М.В. Попова. – Москва : «Высшая школа», 1974. – 173 с.
9. Глоссарий [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://mybiblioteka.su/3-40275.html>
10. Данеш, Ф. Проблематика уровней с точки зрения структуры высказывания и системы языковых средств: учебное пособие / Ф.Данеш, К. Гаузенблас //Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие. — Москва : Наука, 1969. – С.7-20 .
11. Демурова, Н.М. Мир вверх тормашками (английский юмор в стихах): учебное пособие / Н.М. Демурова. – Санкт-Петербург : Феникс, 2005. – 231 с.
12. Денисова, Л. Г. Ведение в английскую философию: учебное пособие / Л.Г Денисова. – Москва : Просвещение, 2009. – 124 с.
13. Зиндер, Л. Общая фонетика [Электронный ресурс]: / Л.Зиндер. . – Москва – Режим доступа: <http://padabum.com/d.php?id=30554>

14. Золотова, Г.А. Коммуникативная грамматика русского языка: учебное пособие / Г.А. Золотова, Н.К. Онипенко, М.Ю. Сидоров. - Москва : 1998. .528 с.
15. Зубкова, Л. Г. Лексичность/грамматичность языка и его звуковой строй : учеб. пособие для вузов / Л. Г. Зубкова //Фонетика в системе языка. Выпуск 1. – Москва : РУДН, 1997. - 5 с.
16. Иванова. –Лукиянова, Г. Н. Культура устной речи: учебное пособие / Г. Н. Иванова-Лукиянова. – Москва : Флинта: Наука, 2002. . – 200 с.
17. Касаткина, Н. М. Фонетика английского языка: учеб. пособие для вузов /Н.М. Касаткина. – Москва : Просвещение, 2007. – 74 с.
18. Китайгородская, Г. А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам: учебное пособие / Г.А. Китайгородская. – Москва : Просвещение, 2006. – 127 с.
19. Колыхалова, О.А. Учись говорить по-английски: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – Москва : ВЛАДОС, 1990. – 250 с.
20. Логинова, Л.И. Как помочь ребёнку заговорить по-английски: учебное пособие / Л.И. Логинова. – Москва : ВЛАДОС, 2003. – 175 с.
21. Лопухова, Т. Н. Ритмическая система английской речи: учеб. пособие для вузов / Т.Н. Лопухова. – Москва : Просвещение, 2000. – 24 с.
22. Ляховицкий, М.В. Методика преподавания иностранного языка: учеб. пособие для вузов / М.В. Ляховицкий. – Москва : Высшая школа, 1981. – 250 с.
23. Мальковская, Т. Н. Семиотика неплавной речи: учеб. пособие для вузов / Т.Н. Мальковская. – Москва : Просвещение, 2007. – 48 с.
24. Николаева, Т.М. Лингвистика начала XXI века: попытка прогнозирования: науч. практический журнал / Т.М. Николаева // Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы. Тезисы Международной конференции. – Москва, 1995. С. 4 – 13 .
25. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка в средней школе: учеб. пособие для вузов / Е.И. Пассов. – Москва : Просвещение, 1998. – 263 с.

26. Пассов, Е.И. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества: науч. практический журнал / Е.И. Пассов, В.П. Кузовлев, В.С. Коростылёв // Иностранный язык в школе . – Москва, 1987. – С. 31-37.
27. Петрянкина, В.И. Функционально-аналитический аспект интонации: монография / В.И. Петрянкина. – Москва : РУДН, 1988. – 86 с.
28. Поплавская, Т.В. Общая фонетика: проблемы и методы: учеб. пособие для вузов / Т.В. Поплавская. – Минск : Возрождение, 2006. – 243 с.
29. Потапова, Р.К. Слоговая фонетика германских языков: учеб. пособие для вузов / Р.К. Потапова. – Москва : Высшая школа, 1986. – 143 с.
30. Румянцев М.К. Тон и интонация в современном китайском языке [Электронный ресурс]: / М.К. Румянцев // Тон и интонация китайского языка – Режим доступа: <http://istina.msu.ru/courses/3536778/>
31. Светозарова, Н. Д. К вопросу о функциях интонации: науч. практическая статья / Н. Д. Светозарова // Звуковой строй языка. – Москва: Наука, 1979. – С.252–255.
32. Торсуева, И. Г. Интонация и смысл высказывания: учебное пособие / И.Г. Торсуева. – Москва: Наука, 1979. . –111 с.
33. Трофимова, Г.С. Фонетический вводно-коррективный курс английского языка: учеб. пособие для вузов / Г.С. Трофимова , Л.Н. Шуткина. – Москва: Высшая школа, 2000. – 359 с.
34. Хромов, С.С. Современный звучащий дискурс в аспекте межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: / С.С. Хромов. – Режим доступа:
https://docviewer.yandex.ru/?url=http%3A%2F%2Fvestnik.yspu.org%2Freleases%2F2012_2g%2F36.pdf&name=36.pdf&lang=ru&c=57660efa14d3
35. Черемисина, Н. В. Русская интонация: поэзия, проза, разговорная речь: учебное пособие / Н.В.Черемисина. – Москва.: Рус. язык, 1982. . – 207 с.

36. Щерба, Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании [Электронный ресурс]: / Л.В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. – Режим доступа: <http://philology.ru/linguistics1/shcherba-74a.htm>

37. Шевченко, Т.И. Теоретическая фонетика английского языка: учеб. пособие для вузов / Т.И. Шевченко. – Москва: Высшая школа, 2006. – 214 с.

38. Широкова, Т.А. Методы типологическо-контрастивных сопоставлений в Московской формальной школе (от Фортунатова до Реформатского): учебное пособие/ Т.А. Широкова // Фонетика и синтаксис. – Москва, 1997. – 65 с.